

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 131 (2005)  
**Heft:** 09: Corps et machine

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Publireportage



cablecom service plus

## «Les propriétaires devraient écouter le marché»

**L'Association suisse des propriétaires fonciers (APF) de Zurich exploite avec professionnalisme un portefeuille d'environ 16 000 habitations. Fondée en 1886, l'Association recommande aux propriétaires l'option cablecom service plus – l'Internet et la téléphonie à large bande sont de plus en plus indispensables pour les locataires.**

Hans Barandun, responsable du département Gestion des biens immobiliers à l'Association suisse des propriétaires fonciers de Zurich, vient lui-même d'investir dans une maison particulière. L'une de ses premières acquisitions pour son nouveau foyer a été un contrat cablecom service plus. «Je souhaitais m'assurer que les installations intérieures répondent au dernier standard de la technique», déclare-t-il. Et tout s'est passé à merveille: très rapidement, les techniciens de cablecom sont venus remplacer l'amplificateur.

Ses deux grands enfants utilisent leur connexion hispeed presque tous les jours. «Pour un modeste forfait de deux francs par mois et par appartement, les propriétaires économisent les frais d'entretien», ajoute-t-il, tout en soulignant un au-

tre avantage: «En cas de problème, les locataires n'ont plus à contacter le propriétaire ou l'administrateur, mais s'adressent directement à cablecom. Et cela, sans frais supplémentaires.»

Avec 80 collaborateurs, dont 26 au seul département Gestion des biens immobiliers, l'APF Zurich constitue la première association de propriétaires en Suisse et celle qui offre les services les plus complets. Parallèlement à la gestion des biens immobiliers, l'APF s'occupe également de l'évaluation, de la vente et de la rénovation des biens immobiliers. Hans Barandun et ses spécialistes en immobilier conseillent service plus à tous les membres de l'APF. Ce service garantit une infrastructure téléréseau moderne pour l'ensemble de l'appartement. «Les propriétaires devraient vivre avec leur temps et écouter le marché – en effet, les locataires et les acheteurs demandent de plus en plus souvent l'Internet par le téléréseau, et maintenant également digital phone.»

Informations cablecom: tél. 0800 800 051,

[www.cablecom.ch/fr/cablecomtv](http://www.cablecom.ch/fr/cablecomtv)

Informations APF Zurich: [www.hev-zuerich.ch](http://www.hev-zuerich.ch)

 «service plus est la solution idéale. Les propriétaires bénéficient d'installations régulièrement mises à jour, sans besoin d'investir. Ils peuvent aussi compter sur le support technique des spécialistes de cablecom.» Hans Barandun, responsable Gestion des biens immobiliers, APF Zurich.

## PLUS DE LUMIERE - PLUS DE VISIBILITE !

Pour des concepts standard ou sur mesure: Lors du choix de LANTERAUX EN COUPOLES, EN BANDES OU EN PYRAMIDES, nous nous chargeons de toute la planification, jusque dans les moindres détails.

Consultez nos spécialistes pour les éléments translucides.

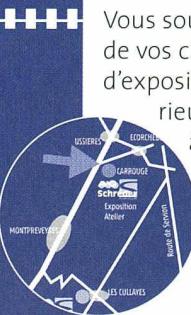
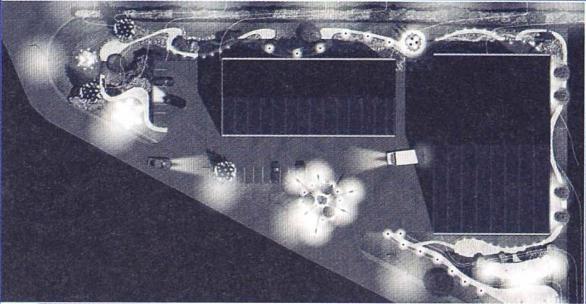
**REAL AG**  
Uttigenstrasse 128, CH-3603 Thun  
Tel. 033 222 01 01, Fax 033 222 01 06  
[info@real-ag.ch](mailto:info@real-ag.ch), [www.real-ag.ch](http://www.real-ag.ch)

**MULTIBAT SA**  
CH-1052 Le Mont s. L.  
Tél. 021 652 77 00  
Fax 021 652 77 16

Compétence garantie.



## Votre choix de luminaires: une promenade d'un soir!



Vous souhaitez vous rendre compte, seul ou en présence de vos clients, de la justesse de votre choix? Notre jardin d'exposition, fort d'une cinquantaine de luminaires extérieurs mis en place avec nos paysagistes, est ouvert à votre visite.

A+G Schréder SA  
Centre d'exposition  
Z.I. d'Ecorchebœuf  
1084 Carrouge VD  
T. 021 903 02 35

**A+G Schréder**  
Schréder Group GIE